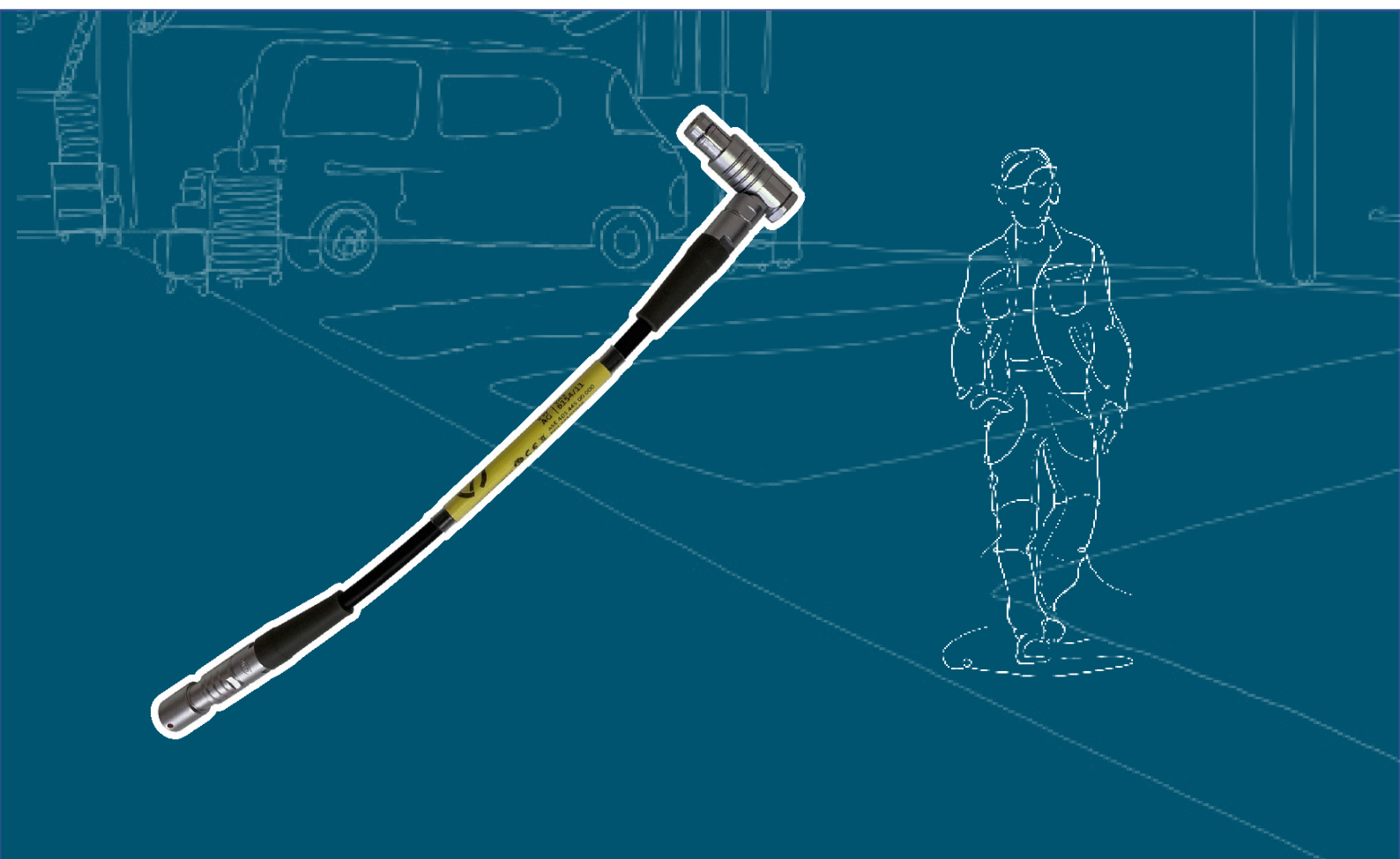


# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Betjeningsvejledning

Vinkeladapter VAS 6154/11



Revision	Dato	Begrundelse
<b>V00</b>	05.05.2021	Første udgave

## Impressum

### Producent

CAR-connect GmbH  
Am Egelingsberg 8  
D-38542 Leiferde  
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0  
Fax: +49 (0) 5373 92197-88  
info@car-connect.cc  
www.car-connect.cc

### Mangfoldiggørelse

Mangfoldiggørelse eller kopiering, også i uddrag, forudsætter altid skriftlig tilladelse fra producenten.

### Ophavsret

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BETJENINGSVEJLEDNING

Alle rettigheder forbeholdt.

Alle tekster, billeder og grafikker er underlagt ophavsret og andre love til beskyttelse af intellektuel ejendom.

Copyright 2020 CAR-connect GmbH.

### Billedkilder

Advarselstegn, forbuds-, påbuds- og standardsymboler stammer fra offentlige kilder og de alment tilgængelige områder på internettet. CAD-produktbilleder og produktfotos stammer fra producenten. Billedmateriale, som viser produktet under anvendelse, er forsynet med en kildehenvisning.

# Indhold

<b>IMPRESSUM</b>	<b>2</b>
<b>INDHOLD</b>	<b>3</b>
<b>INDLEDNING</b>	<b>4</b>
Forbemærkninger	4
Overensstemmelseserklæringens gyldighed	4
Producentoplysninger	4
<b>SIKKERHED</b>	<b>5</b>
Advarselstrin	5
Vigtige sikkerhedshenvisninger	6
Korrekt anvendelse	7
Krav til målgruppen	7
Ejerens pligter	7
<b>PRODUKTBESKRIVELSE</b>	<b>8</b>
Leveringsomfang	8
Opbygning	8
Symboler og tilslutninger	9
Strømskema	9
Tekniske data	10
<b>BETJENING</b>	<b>11</b>
Idrifttagning	11
Rengøring	12
Opbevaring	12
Bortskaffelse	12
Vedligeholdelse	12
<b>HJÆLP</b>	<b>13</b>
Garanti	13
Kundeservice	13

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Betjeningsvejledning

Vinkeladapter VAS 6154/11



Revision	Dato	Begrundelse
<b>V00</b>	05.05.2021	Første udgave

## Impressum

### Producent

CAR-connect GmbH  
Am Egelingsberg 8  
D-38542 Leiferde  
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0  
Fax: +49 (0) 5373 92197-88  
info@car-connect.cc  
www.car-connect.cc

### Mangfoldiggørelse

Mangfoldiggørelse eller kopiering, også i uddrag, forudsætter altid skriftlig tilladelse fra producenten.

### Ophavsret

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BETJENINGSVEJLEDNING

Alle rettigheder forbeholdt.

Alle tekster, billeder og grafikker er underlagt ophavsret og andre love til beskyttelse af intellektuel ejendom.

Copyright 2020 CAR-connect GmbH.

### Billedkilder

Advarselstegn, forbuds-, påbuds- og standardsymboler stammer fra offentlige kilder og de alment tilgængelige områder på internettet. CAD-produktbilleder og produktfotos stammer fra producenten. Billedmateriale, som viser produktet under anvendelse, er forsynet med en kildehenvisning.

# Indhold

<b>IMPRESSUM</b>	<b>2</b>
<b>INDHOLD</b>	<b>3</b>
<b>INDLEDNING</b>	<b>4</b>
Forbemærkninger	4
Overensstemmelseserklæringens gyldighed	4
Producentoplysninger	4
<b>SIKKERHED</b>	<b>5</b>
Advarselstrin	5
Vigtige sikkerhedshenvisninger	6
Korrekt anvendelse	7
Krav til målgruppen	7
Ejerens pligter	7
<b>PRODUKTBESKRIVELSE</b>	<b>8</b>
Leveringsomfang	8
Opbygning	8
Symboler og tilslutninger	9
Strømskema	9
Tekniske data	10
<b>BETJENING</b>	<b>11</b>
Idrifttagning	11
Rengøring	12
Opbevaring	12
Bortskaffelse	12
Vedligeholdelse	12
<b>HJÆLP</b>	<b>13</b>
Garanti	13
Kundeservice	13

## Forbemærkninger

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, før du anvender produktet.

Produktet er vedlagt en USB-nøgle, hvor betjeningsvejledningen er gemt på forskellige sprog. Den gældende udgave og andre sprog findes på vores hjemmeside.

Betjeningsvejledningen er en væsentlig bestanddel af produktet og skal opbevares sammen med produktet. Ved salg eller overdragelse skal betjeningsvejledningen videregives til den nye ejer.

Ud over denne betjeningsvejledning er alle relevante forskrifter om diagnose eller fejlsøgning på egensikre højspændingssystemer i vejretøjer bindende. Hertil hører blandt andet vejledningerne til de pågældende diagnosesystemer fra køretøjsproducenten samt virksomhedens sikkerhedsforskrifter og den tekniske udvikling ved omgang med højspændingssystemer.

## Overensstemmelseserklæringens gyldighed

Den udstedte overensstemmelseserklæring gælder for produktet, der er beskrevet i betjeningsvejledningen. Ved ændringer, ombygninger eller udvidelser mister overensstemmelseserklæringen og risikovurderingen deres gyldighed.

## Producentoplysninger

### CAR-connect GmbH



Siden grundlæggelsen har virksomhedens arbejde koncentreret sig om den fremtidsorienterede elektromobilitet. CAR-connect udvikler og producerer individuelle løsninger til automobilindustrien, serviceværkstederne og den specielle vognpark.

Hovedaktiviteten er udviklingen og produktionen af innovativ højspændingsladeteknik til elkøretøjer. Produktudvalget omfatter derudover måle- og diagnoseteknik til hele køretøjet og batterianalyse.

Med den omfattende erfaring inden for soft- og hardwareudvikling er CAR-connect altid en pålidelig partner ved din side – fra prototypen til serien.

CAR-connect GmbH – erfaring, kompetence og innovation – MADE IN GERMANY

Dette sikkerhedskapitel informerer dig om følgende:

- advarselstrin, som er indeholdt i denne betjeningsvejledning
- vigtige sikkerhedshenvisninger om produktet
- korrekt anvendelse af produktet
- krav til målgruppen
- ejerens pligter.

Denne betjeningsvejledning er udelukkende gyldig for følgende produkt:

Artikelnummer: 22103099

Betegnelse: Vinkeladapter VAS 6154/11

## Advarselstrin

Dette kapitel informerer dig om advarselstrinene, som du finder i denne betjeningsvejledning.

### FARE

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningen VIL medføre død eller alvorlige kvæstelser!

### ADVARSEL

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningen KAN medføre død eller alvorlige kvæstelser!

### FORSIGTIG

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningen KAN medføre lette kvæstelser!



## Vigtige sikkerhedshenvisninger

Dette kapitel informerer dig om sikkerhedshenvisningerne, som skal overholdes ved omgang med produktet.



### ADVARSEL

#### Livsfare på grund af elektrisk spænding!

Den elektriske spænding i andre systemer er livsfarlig og kan medføre død på grund af elektrisk stød!

- Anvend ikke produktet til målinger på netstrømkredse!
- Prøv aldrig at forsyne andre apparater med strøm via produktet!



### FORSIGTIG

#### Fare på grund af elektrisk spænding!

Den elektriske spænding i produktet er farlig og kan medføre let kvæstelse på grund af elektrisk stød!

Der kan opstå kortslutninger på grund af væsker, kondensater og høj luftfugtighed!

- Sørg for at forhindre, at produktet kommer i berøring med væsker!
- Anvend kun produktet i lukkede og tørre rum!



### FORSIGTIG

#### Fare på grund af elektrisk spænding!

Den elektriske spænding i produktet er farlig og kan medføre let kvæstelse på grund af elektrisk stød!

Defekte og beskadigede produkter kan ikke sikkert garantere beskyttelsen mod elektrisk spænding!

- Sørg for at forhindre, at produktet kommer i kontakt med kemikalier!
- Udskift straks et defekt eller beskadiget produkt!
- Forsøg aldrig at reparere eller manipulere produktet!

## Korrekt anvendelse

Vinkeladapteren anvendes som forbindelse mellem diagnoseinterfaceet VAS 6154/VAS 6154A og USB-bøsningen i diagnosesystemerne VAS 6150C/D/E og VAS 6160B/C/E.

I den forbindelse skal vinkeladapteren forblive fast på det pågældende diagnosesystem og derved sikre, at brugeren forbinder diagnoseinterfaceet med vinkeladapterens USB-bøsning med begge hænder og ikke med diagnosesystemets USB-bøsning.

Anvend kun stikforbindelse, som køretøjsproducenten foreskriver i den guidede fejlsøgning.

Køretøjsproducenter i henhold til denne betjeningsvejledning er udelukkende køretøjsproducenter i Volkswagen-gruppen.

Enhver anvendelse, der går ud over dette, er forbudt.

## Krav til målgruppen

Arbejder på produktet må kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale!

Kvalificeret personale i henhold til denne betjeningsvejledning opfylder alle krav til arbejde på motorkøretøjer og de tilhørende diagnosesystemer, der gælder i brugerlandet:

- regelsamlinger, der gælder i brugerlandet
- forskrifter fra køretøjsproducenten og virksomheden.

Når produktet anvendes, skal der på ethvert tidspunkt bæres de personlige værnemidler, som køretøjsproducenten foreskriver for arbejde på motorkøretøjer og de tilhørende diagnosesystemer.

## Ejerens pligter

Ejeren skal sørge for, at personalet, der arbejder på forlængerkablet, opfylder kravene til målgruppen.

Ejeren er derudover forpligtet til at overholde følgende punkter:

- Forlængerkablet befinder sig altid i en tilstand uden fejl og mangler.
- Forlængerkablets regelmæssige kontrolfrister overholdes og protokolleres.

## Leveringsomfang

Kontrollér med det samme leveringsomfangets tilstand, og om det er komplet. Kontakt omgående producenten, hvis der er mangler.



- (1) Vinkeladapter
- (2) USB-nøgle med betjeningsvejledninger

## Opbygning






Produktets opbygning:



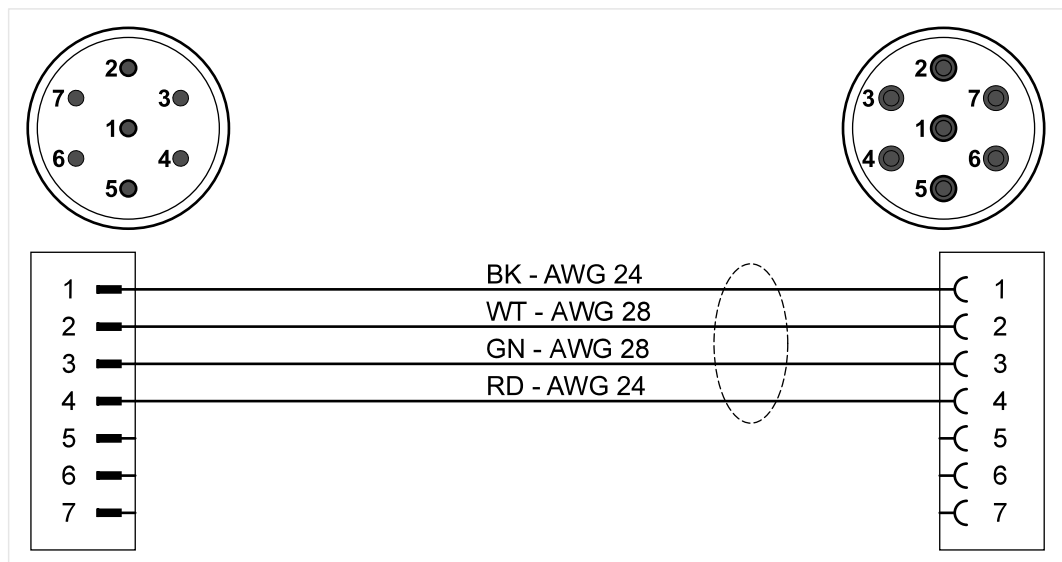
- (1) USB-bøsning til diagnoseinterfacet
- (2) USB-stik til diagnosesystemet

## Symboler og tilslutninger

På produktet er der vist følgende symboler:

Symbol	Betydning
	Læs betjeningsvejledningen!
	Producentens delnummer anvendes sammen med serienummeret til at identificere produktet.
	Bortskaffeshenvisningen forbyder bortskaffelse af produktet med husholdningsaffaldet. Bortskaf altid produktet under overholdelse af alle bortskaffelsesforskrifter, der aktuelt gælder lokalt.
	CE-mærkningen attesterer, at produktet opfylder alle gældende europæiske forskrifter og gennemgik den foreskrevne overensstemmelsesvurderingsproces.
	Kontrolmærket angiver, at produktet er tilladt til anvendelse i køretøjsproducentens fabriks- og produktionsafdelinger.

## Strømskema



## Tekniske data

Dimensioneringsdata	Værdier
Producentnummer	22103099
Maksimal dimensioneringsspænding	5,2 VDC
Maksimal dimensioneringsstrøm	500 mA
Vægt	~ 40 g
Samlet længde	250 mm

Omgivelses-betingelser	Drift	Opbevaring	Transport
Temperatur	0 °C til 50 °C	-20 °C til 60 °C	-20 °C til 60 °C
Højde over havets overflade	Maks. 2.000 m	Ingen begrænsning.	
Luftfugtighed	Maks. 80 % op til 31 °C, lineært faldende til 50 % ved 40 °C.	Maks. 85 %	
	Ingen kondensering tilladt. Maksimalt tilladt relativ luftfugtighed 60 %, hvis der findes korrosiv gas/luft.		

Dette kapitel informerer om følgende aktiviteter:

- idrifttagning
- rengøring
- opbevaring
- bortskaffelse
- vedligeholdelse.



## FORSIGTIG

### Fare på grund af elektrisk spænding!

Den elektriske spænding i produktet er farlig og kan medføre let kvæstelse på grund af elektrisk stød!

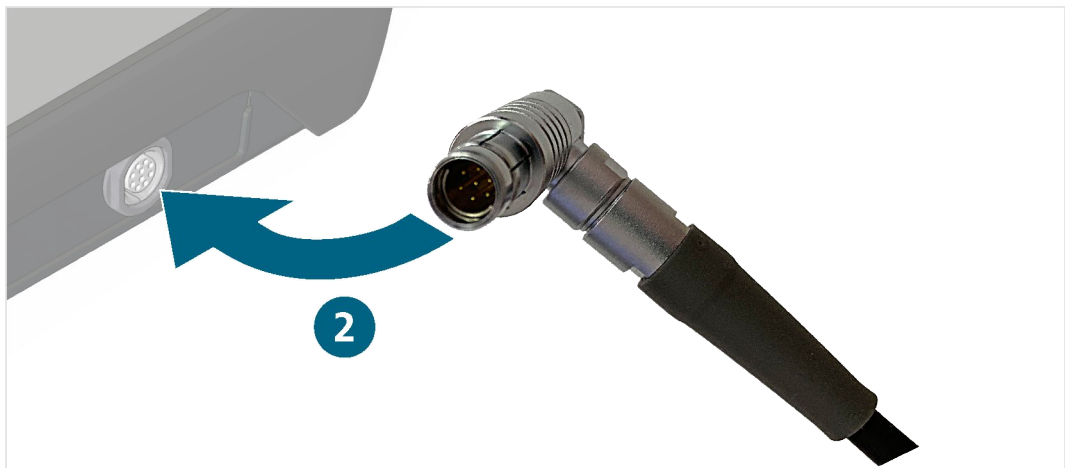
- Anvend kun produktet til anvendelsesområdet, som det er beregnet til fra køretøjsproducenten!

## Idrifttagning

1. Overhold sikkerhedshenvisningerne.



2. Forbind USB-stikket med USB-bøsningen på diagnosesystemet. Sørg for, at USB-stikket er gået sikkert i indgreb!



- ✓ Du kan nu forbinde diagnoseinterfacet med vinkeladapteren.